



sortim!

L'agenda de cultura i espectacles

**Cultura
i tradició,
el Nadal
més popular**

→ 2



El conte de Nadal de la Companyia de
Teatre 34 Passes arriba enguany per
primera vegada al Teatre Principal

Viu el **teatre** més nadalenc

Les festes nadalenques, a banda de trobades familiars i bons desigs, ens porten una excepcional oferta d'activitats culturals relacionades amb la celebració d'aquestes dates. Moltes estan arrelades a la tradició i al dinamisme del món associatiu i cultural de la ciutat. Propostes escèniques com les diferents versions d'*Els pastorets* que es representen a la ciutat o *El conte de Nadal*, de Charles Dickens, han esdevingut ja clàssics del teatre amateur a la ciutat.

Els Pastorets és una representació teatral típica de les festes de Nadal a molts indrets de Catalunya i una de les propostes culturals més tradicionals de les festes nadalenques. L'argument com-

bina els continguts del naixement de Jesús, la lluita del bé i el mal entre àngels i dimonis, i diverses històries i diàlegs dels pastors que rememoren el primer Nadal, tot incorporant-hi elements humorístics i costumistes. Es van començar a publicar a finals del segle XIX i s'han mantingut ben vius fins als nostres dies. D'altra banda, *El conte de Nadal* s'ha convertit també en un esdeveniment obligat d'aquestes dates. Aquest clàssic de la literatura universal reivindica l'aspecte solidari i humà de les persones i porta de nou a escena una alligadora història basada en la realitat dels maltractaments i la misèria infantil a finals del segle XIX a l'Anglaterra victoriana.



El Social Teatre

Des del Nadal de l'any 1921, l'elenc artístic del Centre Cultural El Social porta a escena l'obra *Els pastorets* o *l'Adveniment de l'infant Jesús*, de Josep Maria Folch i Torres, tot i que hi ha constància escrita d'altres versions d'*Els pastorets* des de finals del segle XIX. Les funcions s'han convertit en tot un clàssic del teatre amateur terrassenc i es presenten al gran escenari del Teatre Principal amb uns decorats molt treballats. Les referències iròniques al moment actual fetes pels joves pastors Lluquet i Rovelló són molt celebrades pel públic assistent.

Lloc i preu

Teatre Principal. Plaça de Maragall, 2. Adults, 12 euros; nens fins a 12 anys, 9 euros.

Funcions

Dissabte 29 de desembre, 18.30 h
Diumenge 30 de desembre, 11 h i 18.30 h
Dimarts 1 de gener, 18.30 h
Diumenge 6 de gener, 18.30 h

Venda de localitats

A la secretaria d'El Social (carrer de la Font Vella, 40) els dies feiners de 19 a 21 h. També al Teatre Principal una hora abans de la representació. Reserves al telèfon 93 783 19 17.



PAM Teatre

El 1949 s'estrenà al Casal de Sant Pere *Els pastorets Ganàpia i Cigronet*, una nova versió del clàssic, a càrrec de l'autor terrassenc Francesc Izquierdo. Aquesta és l'única versió que es fa a la nostra ciutat a partir d'un text d'un autor local. En una masia típica catalana és on tenen lloc els esdeveniments del somni d'en Cigronet, l'hereu del mas. La vetlla de Nadal, men-

tre en Cigronet fa el pessebre amb el mosso, en Ganàpia, se'ls apareixen els pastors que van cap a Betlem en aquesta data tan assenyalada i, pel camí, troben totes les temptacions que l'infern els ofereix.

Lloc i preu

Sala Crespi. Carrer Major de Sant Pere, 63. Entrada general, 8 euros; nens, socis del Casal de Sant Pere i jubilats, 5 euros.

Funcions

Dissabte 22 de desembre, 18 h
Diumenge 23 de desembre, 18 h
Dimecres 26 de desembre, 19 h
Dissabte 29 de desembre, 18 h
Diumenge 30 de desembre, 18 h
Diumenge 6 de gener, 18 h

Venda de localitats

Una hora abans de l'espectacle. Reserva d'entrades al telèfon 669 241 945.

Companyia de Teatre 34 Passes

Des de l'any 2006, assistir a la versió nadalenca d'*El conte de Nadal* s'ha convertit en una tradició gairebé obligada per a grans i petits. Com succeeix a les representacions d'*Els pastorets*, s'hi incorporen en cada edició petites novetats que sempre acaben enriquint la història original. Sens dubte, el personatge d'Ebenezer Scrooge, el vell avar protagonista de l'obra, s'ha convertit ja en un personatge immortal gràcies al fabulós retrat que d'ell ens ha deixat el seu autor, Charles Dickens.

Lloc i preu

Teatre Principal (plaça de Maragall, 2) i Sala Xavi Sallent (carrer de Pere Fizes, 25), 8 euros.

Funcions

Dimarts 25 de desembre, 22 h (Teatre Principal)
Dimecres 26 de desembre, 19 h (Teatre Principal)
Dissabte 29 de desembre, 19 h (Sala Xavi Sallent)
Diumenge 30 de desembre, 18 h (Sala Xavi Sallent)

Venda de localitats

Dimarts i dijous, de 19.30 a 22 h, a la Sala Xavi Sallent; o a la taquilla del Teatre Principal des de dues hores abans de l'inici de la representació.



Torna a Terrassa el **patge Xiu-Xiu**, l'emissari dels Reis Mags a la ciutat

Fidel a una tradició que es remunta sense interrupcions al 1951, el 26 de desembre, diada de Sant Esteve, arriba a la nostra ciutat el patge Xiu-Xiu, un emissari dels Reis de l'Orient i membre principal de la cort del rei Gaspar. La missió de Hassim Jezzabel, nom real del patge, és la de recollir les cartes escrites a Ses Majestats pels nens i nenes de Terrassa demanant-los regals. El Xiu-Xiu arriba acompanyat d'un seguici espectacular i al so d'una melodia característica. Després de fer un recorregut pels carrers del centre urbà, es dirigeix a l'Ajuntament, on llegeix un missatge adreçat als infants. Des d'aquest dia, i fins a la mateixa Cavalcada de Reis, aquest personatge entranyable recorre diferents centres cívics i entitats de la ciutat on els més petits poden lliurar-li les seves cartes i comentar-li tot allò que vulguin.



Recorregut d'arribada del patge Xiu-Xiu

Dimecres 26 de desembre, 18 h

Districte 1

Estació del Nord - carrer del Nord - carrer del Teatre - carrer de Sant Pau - carrer de la Font Vella - plaça Vella - carrer Major - portal de Sant Roc - rambla d'Ègara - carrer de la Rasa - Raval de Montserrat



Visites del patge Xiu-Xiu a la resta de districtes

Dijous 27 de desembre, 16.30 h

Centre Social Les Arenes (Districte 6)

Divendres 28 de desembre, 16.30 h

Centre Cívic Alcalde Morera (Districte 3)

Dimecres 2 de gener, 11 h

Centre Parroquial de Sant Cristòfol (Districte 2)

Dimecres 2 de gener, 16.30 h

Centre Parroquial Santa Creu (Districte 5)

Dijous 3 de gener, 16.30 h

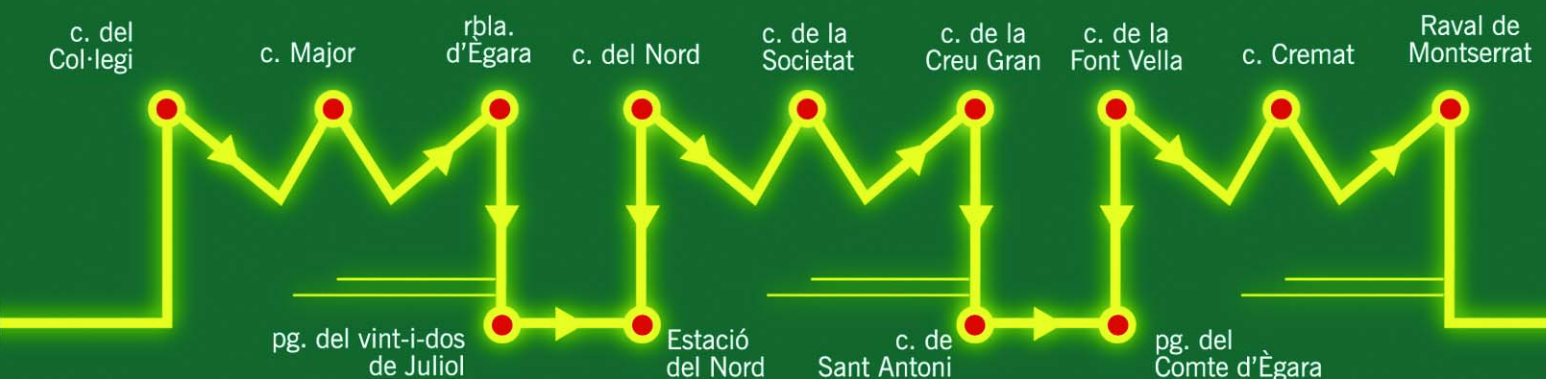
Centre Cívic Maria Aurèlia Capmany (Districte 4)



La **Cavalcada** que ens fa somiar

Un seguici reial de centenars de persones dóna la benvinguda el 5 de gener a Ses Majestats perquè reparteixin il·lusió durant la nit més màgica de l'any. A les 18.30 h, des del pati de l'Escola Pia de Terrassa, tres petards donaran el senyal de sortida de la ruta de Melcior, Gaspar i Baltasar pels carrers de la ciutat. Ses Majestats, acompanyats per cavalls, patges, carrosses, vehicles i bandes musicals, repartiran il·lusió i caramels als més menuts, que veuran amb els seus propis ulls el que feia tant de temps que estaven esperant: els Reis de l'Orient. Aquest desplegament de màgia i il·lusió omplirà els carrers de la ciutat de nens i nenes que volen saludar efusivament a Ses Majestats i recollir els milers de quilos de caramels que llança el seguici reial.

Recorregut de la Cavalcada



El millor jazz arriba per Nadal a la **Nova Jazz Cava**

Durant aquestes festes, la Nova Jazz Cava ha preparat un cartell de luxe amb alguns dels millors músics del gènere que farà les delícies dels amants del jazz i de totes aquelles persones que s'acostin al mític local del passatge de Tete Montoliu per gaudir d'una programació més que especial.

Andrea Motis &
Joan Chamorro Quartet



Dimarts 25 de desembre, 22.30 h
Dimecres 26 de desembre, 19.30 h
Venda anticipada, 20 euros; a la taquilla, 25 euros

Andrea Motis & Joan Chamorro Quartet

Us convidem a gaudir de la Nit de Nadal i la tarda de Sant Esteve amb l'excel·lència musical d'una de les formacions amb més anomenada de la nostra escena jazzística. Un concert ben especial, en el qual escoltarem temes clàssics com *Moon River*, *Lover Man*, *Mean to Me* o *Between the Devil and the Deep Blue Sea*; incursions en la bossa nova, amb peces com *Desafinado*, *How Insensitive* o *Meditação*; i, com no podia ser d'una

altra manera, ateses les dates que celebrem, també algunes nades molt ben triades. *Feeling Good* es titula el seu últim treball i és precisament això el que aquests prestigiats artistes volen transmetre amb la seva música.

Dijous 27 de desembre, 22 h **Jam session gratuïta** **Núria Palet Grup + convidats**

La sempre suggerent veu de la cantant Núria Palet ens convida a fer un recorregut per diferents estils d'arrel negra i clàssics del blues, el jazz i la música brasilera.



Núria Palet



Divendres 28 de desembre , 22.30 h
10 euros

Bullfrog Electric Blues Ensemble

Bullfrog Electric Blues Ensemble és el nou supergrup ideat i encapçalat pel guitarrista Agustí Mas, que, partint de la base de Bullfrog Blues Experience, en actiu des de l'any 2010, al costat dels germans Planells, rendeix tribut als grans grups i revisa les arrels del blues amb un nou prisma més elèctric. El repertori consta de temes clàssics i contemporanis del blues, el rock i el funk d'autors com ara Freddy King, Albert King, Jimmy Hendrix, Peter Green o Rory Gallagher, conjuntament amb composicions pròpies.



David Pastor

Dissabte 29 de desembre, 22.30 h
12 euros

David Pastor & La Big Bom Band

La Big Bom Band, big band de Sallent de Llobregat, ens presenta *Fabes contades*, el seu segon treball discogràfic, enregistrat amb la col·laboració del prestigiós trompetista David Pastor.

Dilluns 31 de desembre, 11.59 h

Dimarts 1 de gener, 19.30 h

Venda anticipada, 25 euros; a la taquilla, 30 euros

Bopers Ding-Dong

La nit de Cap d'Any i el dia d'Any Nou es presenta a la Nova Jazz Cava la formació



Josep Maria Farràs

Bopers Ding-Dong, en la qual participen músics egarencs tan emblemàtics com el trompetista Josep Maria Farràs, el bateria Adrià Font, el pianista Xavier Algans, el saxofonista Guim Garcia-Balasch i el contrabaixista Ramon Grimalt.



Roc Calvet

Dijous 3 de gener, 22 h

Jam session gratuïta

Roc Calvet Grup + convidats

El guitarrista terrassenc Roc Calvet comparteix cartell amb Vitalik Bagriy al saxo tenor, Joan Motera al contrabaix i Oriol González Orti a la bateria. Nascut el 1978, Calvet és, a banda d'instrumentista, també compositor de jazz, rock, blues, country, funk i soul. Ha col·laborat amb artistes com Philippe Haffligen, Matthew Simon, Federico Mazzanti o Josep Maria Farràs.

Divendres 4 de gener, 22.30 h

10 euros

Hammond Groove Summit

Al llarg dels anys, l'organista austríac Raphael Wressnig ha creat un estil únic, elegant i explosiu alhora. S'ha establert



Hammond Groove Summit

com un dels principals organistes de l'escena internacional de jazz i blues. Arriba a Terrassa amb el mític orgue Hammond B3 i molt ben acompanyat, amb Xavier Figuerola al saxo tenor i Marcus Horn a la bateria.

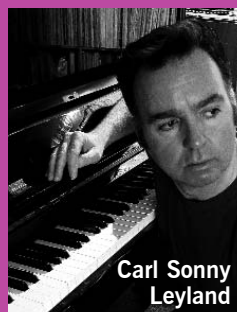
Dissabte 5 de gener, 22.30 h

Diumenge 6 de gener, 19.30 h

Venda anticipada, 15 euros; a la taquilla, 20 euros

Blues & Boogie Reunion

Benvinguts a la novena edició de la Blues & Boogie Reunion, la trobada anual de pianistes de blues i boogie woogie a Catalunya. Un espectacle musical ple de ritme i diversió. Dos pianos de cua a l'escenari, tres pianistes en acció rememorant l'estil més calent sobre les 88 tecles, el boogie woogie. Aquest any tindrem un dels més originals i personals pianistes de blues i boogie woogie, vingut des de Califòrnia, Carl Sonny Leyland, i el gran especialista francès de boogie woogie vingut desde París, Jean-Pierre Bertrand. Tots dos compartiran dues vetllades irrepetibles amb Lluís Coloma i el seu trio, tocant solos de piano, duets... Dos concerts màgics, el millor regal d'aquests Reis 2013.



Carl Sonny Leyland



Jean-Pierre Bertrand



Lluís Coloma

Aquestes són algunes de les propostes culturals i d'oci que et proposem per gaudir la ciutat en el teu temps lliure.

Si en vols veure més, entra a www.terrassa.cat/agendacultural



Maria del Mar Bonet



Lautaro Rosas

Diumenge 23 de desembre, 20 h
10 euros

Maria del Mar Bonet & Lautaro Rosas: El Cant de la Sibila Seu d'Ègara

La cantant mallorquina i l'instrumentista, companys d'escenari des de fa molts anys, es retroben a Terrassa en vigílies de Nadal presentant el cant tradicional religiós de la Sibila, considerat un dels més preuats monuments de Mallorca, que es canta cada any la Nit de Nadal a la Catedral de Palma i a gairebé tota la resta d'esglésies de l'illa. La cantant oferirà la seva interpretació d'aquest cant medieval, del segle X, declarat per la Unesco Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat, que també es canta a València i a tots els territoris de parla catalana. Maria del Mar Bonet i Lautaro Rosas revisaran també algunes de les cançons imprescindibles del seu repertori.

Dimarts 25 de desembre, 2 h - Gratuït
DJ Maadraassoo

Faktoria d'Arts (Sala Rasa)

Maadraassoo s'ha consolidat dins de la nova fornada nocturna, a força de ser un dels DJ de l'escena underground de Barcelona que millor juga amb el pop i l'electrònica, convertint d'una manera única i singular un simple set en un autèntic festival de sons ballables per a tots els públics.



DJ Maadraassoo



Orquestra Simfònica del Vallès

Dimecres 26 de desembre, 21 h
25 euros

Orquestra Simfònica del Vallès: Concert de Sant Esteve Centre Cultural

L'Orquestra Simfònica del Vallès ens ofereix el tradicional concert de Sant Esteve de valsos i polques. La intensa activitat de l'OSV, amb més de cent actuacions l'any, se centra, per un costat, a la ciutat de Sabadell, on desenvolupa la seva temporada de concerts simfònics. És també l'or-



questra titular del cicle "Òpera a Catalunya" i ofereix deu concerts anuals al Palau de la Música Catalana, on ha consolidat el seu cicle "Concerts Simfònics al Palau".

Dissabte 29 de desembre, 19 h
Diumenge 30 de desembre, 12 h
8 euros

Circ de l'any 360° &
Tub d'Assaig 7.70

Centre Cultural

Una proposta per a tots els públics de circ diferent i molt creativa, on petits i grans s'endinsaran en un univers paral·lel amenitzat per la màgia del clown, l'agilitat acrobàtica, les filigranes malabarístiques i els sons encisadors de la música en directe, tot amb una bona dosi d'humor. L'espectacle es presenta en un escenari rodó, voltat de públic pertot arreu, emulant les carpes de circ.

Divendres 11 de gener, 23 h
Venda anticipada, 15 euros; a la taquilla, 18 euros

Siniestro Total: Tierra ignota

Factoria d'Arts (Sala Rasa)

Tindrem l'oportunitat de veure en directe un dels grups més longeus i mítics de la

nostra escena i un dels principals valedors del punk al nostre país. El grup es manté en plena forma des de l'enregistrament del seu nou disc, *Country & Western*, gravat a Houston (Texas) sota la producció de Joe Hardy, un treball que desborda energia per tots costats i que indaga en diferents aires de la música nord-americana, alhora que manté les constants vitals del grup perfectament intactes en les seves lletres i referències a la Galícia natal. Una llegenda viva que demostra que es pot mantenir l'activitat durant més de tres dècades i continuar fidels als seus principis.

Siniestro Total



Dissabte 12 de gener, 21 h - 25 euros

El tipo de la tumba de al lado, de Katarina Mazetti

Teatre Principal

Adaptació teatral, dirigida per Josep Maria Pou, del *bestseller* mundial que es va estrenar a París fa dos anys amb gran èxit de crítica i públic. Maribel Verdú i Antonio Molero interpreten dos personatges totalment oposats, amb diferències socials i culturals abismals que, tot i així, s'atreuen d'una manera incontrolada quan es coneixen en el marc poc propici d'un cementiri, tot visitant les tombes dels seus éssers estimats.





Pippi Langstrump



Fins al 13 de gener

Sergi Botella:
The loser nº 9
"Luna Park"

EspaiDos de la Sala Muncunill

La proposta de Botella consisteix a rendir un homenatge a la figura del seu pare, que va morir fa pocs anys. L'artista, no obstant, desestima les configuracions més tradicionals d'homenatge als avantpassats difunts i opta, en canvi, per construir un parc temàtic amb petites instal·lacions que el visitant pot recórrer, instal·lacions que recreen les aficions del seu pare, així com altres aspectes i elements destacats de la seva biografia. Horaris: de dimarts a divendres, de 17 a 20.30 h; dissabtes, d'11 a 14 h i de 17 a 21 h; diumenges, d'11 a 14 h; i dilluns i festius, tancat.

Diumenge 13 de gener, 12 h i 18 h
8 euros

Lazzigags Produccions: Pippi Langstrump
Teatre Principal

Un musical infantil amb cançons cantades en directe basat en el personatge creat per l'escriptora sueca Astrid Lindgren. La Pippi és una nena de 9 anys independent, caòtica i amb una gran imaginació, filla d'un pirata que viu als mars del sud. Podrem veure totes les aventures que viurà amb els seus amics, en Tommy i l'Annika.

Diumenge 13 de gener, 18 h - Gratuït

Folkserola: Danses tradicionals i ball folk

Era de la Masia Freixa

Folkserola (abans La Cobleta de la Serra) és un grup amb base a Vallvidrera dedicat a difondre la música tradicional catalana. Els seus membres toquen instruments tra-

dicionals, com l'acordió diatònic i la gralla, i d'altres, com l'harmònica, flautes de bec, percussions o guitarres. Tots aquests instruments, combinats, confereixen al grup una sonoritat absolutament original.



Fins al 14 de gener

Mireia Marzal: Infàncies il·lustrades

Casa Soler i Palet

De què parlem quan parlem de nenes i nens? Amb quines idees d'infància vivim? És el mateix ser nen que ser nena? És el mateix ser-ho aquí que en un altre context? Aquest projecte és una reflexió al voltant de les idees que construeixen el concepte d'infància, que proposa una mirada oberta a les diverses maneres de ser nen o nena, a través d'il·lustracions contraposades. Horaris: de dilluns a divendres, de 8.30 a 14 h i de 16 a 20.30 h, i dissabtes, d'11 a 14 h i de 18 a 21 h.



Fins al 20 de gener - Entrada gratuïta

Frederic Gómez Cardellà: De la memòria al cub

Centre Cultural (sales 3 i 4)

La mostra compta amb una selecció de més de quaranta obres que repassen la

trajectòria escultòrica de l'artista. Podrem veure com és capaç d'actuar sobre tot tipus de materials naturals, no convencionals o productes de la tecnologia moderna. En les seves obres, combina diversos materials en la mateixa escultura, com poden ser el marbre i el ferro, o bé harmonitza pedres de colors. També contraposa superfícies llises amb d'altres de rugoses. Aquesta dualitat reflexa la concepció emocional de la vida de l'artista i percepcions de les contradiccions humanes. Horaris d'exposició: de dimecres a divendres, de 9 a 21 h; dissabtes, de 12 a 21 h; i diumenges i festius, de 12 a 14 h.



Frederic Gómez Cardellà

desconegut. El nou muntatge de Pep Bou és un seguit d'escenes tractades com petits contes. Bombolles de sabó

que ens faran veure la importància de les petites coses en un muntatge encisador ple de formes i colors canviants.



Cyrano de Bergerac

Diumenge 20 de gener, 18 h - 25 euros
Cyrano de Bergerac, d'Edmond Rostand

Teatre Principal

Oriol Broggi dirigeix un text que ha perviscut com un clàssic del teatre francès fins als nostres dies. Pere Arquillué dona vida a un personatge immortal que reviu amb tota la seva esplendor gràcies a la magistral traducció en versos alexandrins de Xavier Bru de Sala. Una interpretació que li ha valgut el Premi Butaca 2012 a la millor interpretació masculina i que posa la cirereta del pastís a una obra de mosqueters completa i extraordinària que encisa des del primer moment.

Diumenge 27 de gener, 18 h - 6 euros
Cia. Pep Bou: Clinc!

Teatre Principal

Narra les peripècies de dos personatges que es troben en un món on tot els és



Clinc!



La **Festa de la Llufa**, diversió i bon humor en companyia

Dia 28 de desembre, 17 hores - Plaça Vella

La diada dels Sants Innocents se celebra a la nostra ciutat amb la tradicional Festa de la Llufa, la més espantosa de l'any, que arriba amb més força que mai. Es tracta d'una proposta adreçada als més petits i al públic familiar en general que inclou algunes sorpreses en relació amb el caràcter satíric de la jornada. Aquest any estem d'enhorabona, ja que per aclamació popular en Pep Callau i els incombustibles Pepsicolen tornen per sacsejar de dalt a baix la plaça Vella. També tindrem el tradicional *tunning* de llufes i podreu participar en el taller "La gran llufa", en el qual es decorarà la llufa gegant que ens portaran els amics de Terrassa Centre. A més, coronarem el Rei o Reina dels Innocents 2012. Recordeu que, al llarg de la festa, la Creu Roja de Terrassa recollirà a la mateixa plaça joguines noves perquè aquest Nadal cap nen no es quedi sense joguina.



L'home que busca
l'Home dels Nassos

L'**Home dels Nassos** arriba a Terrassa

El Servei de Cultura de l'Ajuntament i la Coordinadora de Grups de Cultura Popular i Tradicional Catalana de Terrassa promouen un any més la figura de l'Home dels Nassos, que es passejarà pels eixos comercials de Sant Pere, Centre i Rambla d'Ègara el darrer dia de l'any. L'Home dels Nassos és un personatge mitològic català que, segons la tradició, té tants nassos com dies li queden a l'any. Només se'l pot veure, però, el 31 de desembre.

Recorregut de l'Home dels Nassos

- 11-12h: Mercat de Sant Pere i voltants
- 12-12.30 h: carrer Ample - carretera de Matadepera - carrer Major de Sant Pere - carrer de la Creu Gran - carrer Nou - carrer de Sant Pere - Raval de Montserrat
- 12.30-14h: Mercat de la Independència i Rambla